



SYLLABUS DES ENSEIGNEMENTS

LICENCE LANGUES, LITTÉRATURES ET

CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

Parcours Espagnol

NIVEAU 2

ANNÉE 2026-2027

Formation dispensée sur le site universitaire de Carnot
34 Avenue Carnot – 63 000 Clermont-Ferrand

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA MENTION

OBJECTIF GÉNÉRAL DE LA LICENCE

Le diplôme LICENCE LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES Parcours Espagnol est une formation qui vise à proposer l'étude complète et approfondie d'une langue spécialisant les étudiants tout à la fois en langue orale et écrite, en traduction, en civilisation, en littérature, en grammaire et linguistique ainsi qu'en analyse de documents et d'images

RESSOURCES OU TROUVER LES INFORMATIONS UTILES :

- Le site internet de l'UFR LCC (<https://lcc.uca.fr/>) comporte un large ensemble d'informations (sur l'UFR, son organisation, les formations dispensés, les modalités d'organisation des stages et de mobilité internationale ; etc.).
- L'ENT (<https://ent.uca.fr/core/home>) permet d'accéder aux différents services et ressources de l'université, dont votre boîte mail universitaire, qui est le principal support de communication utilisé pour vous transmettre les informations utiles.

VOS CONTACTS PRIVILÉGIÉS :

Référents administratifs	Pôle Gestion Pédagogique	Inscription pédagogique, emploi du temps, contrat pédagogique, absences, examens	Candice SERRE licence.lcc@uca.fr Bureau F24
	Pôle Scolarité	Inscription administrative, VES , transfert de dossier , exonération, césure, carte d'étudiant, diplôme.	scolarite@uca.fr Bureaux 17 - 23
	Pôle REI	Stages, Mobilités, Bourses, Projets, Alternance, Mémoires, Insertion pro	Formulaire Bureau F6
Référents pédagogiques	Responsable du niveau	Axel GASQUET	axel.gasquet@uca.fr Bureau E3
	Responsable du département	GIULIANA Virginie	Virginie.GIULIANA@uca.fr Bureau E7
	Directeur de l'UFR	Patrick DEL DUCA	Patrick.DEL_DUCA@uca.fr Bureau F3

SYNTHÈSE DES COURS

Semestre 3

3.01 Traduction Espagnol S3

Thème Espagnol S3

Version Espagnol S3

3.02 Etude de la langue Espagnol S3

Linguistique Espagnol S3

3.03 Langue orale et écrite Espagnol S3

Expression écrite Espagnol S3

Expression orale Espagnol S3

3.04 Cultures et Sociétés Espagnol S3

Civilisation Espagne Espagnol S3

3.05 Littérature Amériques Espagnol S3

Littératures hispano-américaines Espagnol S3

3.06 Approfondissement disciplinaire Espagnol S3

Thème renforcé Espagnol S3

Version renforcée Espagnol S3

3.07 Analyse documents civilisation Espagnol S3

Analyse de documents de civilisation Espagnol S3

3.08 Analyse documents de littérature Espagnol S3

Analyse de documents de littérature Espagnol S3

3.09 Analyse de l'image Espagnol S3

Analyse filmique Espagnol S3

3.10 Langue Vivante (Voir tableau LANSAD) S4

LANSAD (au choix) S4

Semestre 4

4.01 Traduction Espagnol S4

Thème Espagnol S4

Version Espagnol S4

4.02 Etude langue Espagnol S4

Linguistique Espagnol S4

4.03 Langue orale et écrite Espagnol S4

Expression orale Espagnol S4

Grammaire Espagnol S4

4.04 Cultures et Sociétés Espagnol S4

Civilisation hispano-américaine Espagnol S4

4.05 Littérature Espagne Espagnol S4

Littérature Espagne Espagnol S4

4.06 Ouverture Espagnol S4

Pré-pro S4

4.06 Ouverture Espagnol S4

Iconographie Espagnol S4

4.07 Transversale (PPP) S4

PPP LLCER S4

4.08 Analyse documents de civilisation Espagnol S4

Analyse de documents de civilisation Espagnol S4

4.09 Analyse documents de littérature Espagnol S4

Analyse de documents de littérature Espagnol S4

4.09 UE Transversale PPP S4

PPP EEI au choix S4

4.10 Langue Vivante (Voir tableau LANSAD) S4

LANSAD (au choix) S4

UE 3.01 TRADUCTION ESPAGNOL S3 – EC THÈME ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M311
Responsable : CHALERON Vincent

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

La traduction de phrases grammaticales spécialement élaborées permet de tester les compétences et de développer les points délicats.

DESCRIPTIF

L'entraînement intensif a l'objet principal de respecter la syntaxe espagnole, varier les registres et les contextes, puis préparer l'épreuve redoutée de traduction littéraire.

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.01 TRADUCTION ESPAGNOL S3 – EC VERSION ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M312
Responsable : QUILLET Julien

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'espagnol et du français ; proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

DESCRIPTIF

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.02 ETUDE DE LA LANGUE ESPAGNOL S3 – EC LINGUISTIQUE ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M319
Responsable : GREGOIRE Michaël

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

Les étudiants seront capables de maîtriser les notions fondamentales de la linguistique générale, notamment celles issues de la tradition structurale (Saussure, Martinet), telles que signe linguistique, système, valeur, phonème, morphème et double articulation.

Ils développeront une compétence d'analyse linguistique descriptive, leur permettant d'identifier et de caractériser les unités et les structures de la langue espagnole aux niveaux phonétique, phonologique et morphologique.

Les étudiants acquerront également la capacité d'observer, de décrire et d'analyser des phénomènes linguistiques concrets à partir de données authentiques, en appliquant de manière rigoureuse les outils théoriques de la linguistique.

Une compétence importante concerne la capacité à distinguer et à expliquer les principaux phénomènes phonétiques et morphologiques de l'espagnol contemporain, ainsi qu'à en comprendre le fonctionnement systémique.

Ils seront également en mesure de prendre en compte la variation linguistique, notamment en identifiant certains traits caractéristiques de l'espagnol d'Amérique et en les situant dans l'ensemble du domaine hispanophone.

Enfin, le cours développe des compétences transversales telles que : rigueur méthodologique, capacité d'abstraction, précision terminologique, et aptitude à mobiliser des concepts théoriques pour analyser des faits de langue dans une perspective scientifique et structurée.

DESCRIPTIF

Ce cours propose une introduction à la linguistique et à ses notions fondamentales, en s'appuyant sur les apports théoriques de la linguistique structurale, notamment ceux de Ferdinand de Saussure et d'André Martinet. Les étudiants sont initiés aux concepts essentiels permettant de décrire et d'analyser le fonctionnement des langues, tels que les notions de signe linguistique, de système, d'oppositions distinctives, de phonème, de morphème ou encore de double articulation.

La partie théorique vise ainsi à fournir un cadre conceptuel solide pour comprendre la langue comme un système structuré et organisé, dans lequel les unités linguistiques prennent sens par leurs relations et leurs oppositions. Cette approche permet de développer une méthode d'analyse rigoureuse applicable à différents niveaux de description linguistique.

La partie appliquée du cours est centrée sur l'étude des phénomènes phonétiques et morphologiques caractéristiques de l'espagnol contemporain. Les étudiants sont amenés à observer, identifier et analyser des faits de langue concrets, en mobilisant les outils théoriques acquis en cours magistral. Une ouverture sur certains aspects majeurs de l'espagnol d'Amérique peut également être proposée, afin de sensibiliser les étudiants à la variation diatopique et à la diversité du monde hispanophone.

Le cours articule ainsi théorie et pratique, dans une démarche progressive visant à développer des compétences d'analyse linguistique fondamentales. Il permet aux étudiants d'acquérir une compréhension structurée du fonctionnement de la langue espagnole, tant dans sa dimension générale que dans ses réalisations concrètes.

L'évaluation finale repose sur une épreuve de linguistique comprenant une partie théorique, sous forme de questions de cours permettant de vérifier la maîtrise des notions fondamentales, et une partie pratique, consistant en l'analyse de phénomènes linguistiques à partir de données authentiques. Cette double modalité vise à évaluer à la fois la compréhension des concepts et la capacité à les appliquer à des faits de langue réels.

BIBLIOGRAPHIE

BENABEN, M., Manuel de linguistique espagnole, 2ème édition, Paris, Ophrys, 2002.

CHARAUDEAU, P., DARBORD, B., POTTIER, B., Grammaire explicative de l'espagnol, Paris, Nathan, 2000.

NAVARRO TOMAS, Tomás (1990). Manual de pronunciación española. Madrid: CSIC, Publicaciones de la Revista de Filología Española.

Une bibliographie plus complète sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ECHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :



UE 3.03 LANGUE ORALE ET ÉCRITE ESPAGNOL S3 – EC EXPRESSION ÉCRITE ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M315

Responsable : MEZA AMAYA Yanci

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

DESCRIPTIF

BIBLIOGRAPHIE

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.03 LANGUE ORALE ET ÉCRITE ESPAGNOL S3 – EC EXPRESSION ORALE ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M316

Responsable : INSUA Myrna

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

DESCRIPTIF

BIBLIOGRAPHIE

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.04 CULTURES ET SOCIÉTÉS ESPAGNOL S3 – EC CIVILISATION ESPAGNE ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M314
Responsable : DUBET Anne

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

Mobiliser connaissances historiques y références culturelles avec esprit critique.-
Construire analyses méthodiques de documents.-Présenter analyses de manière organisée et argumentée.

DESCRIPTIF

Objectifs de la classe: Enrichir connaissances contextuelles. Situer les grandes articulations de l'histoire moderne dans le temps. Identifier les grandes notions sociopolitiques du Ancien Régime hispanique et son évolution. Faire investigations documentaires pour commenter sources historiques. Consolider le domaine de la langue espagnole et l'esprit critique.

Description : La classe abordera la période 1492-1808 de l'histoire espagnole. On approfondira les caractéristiques politiques, sociales, culturelles d'une société étatique et de ce qui la distingue de l'Âge du Moyen et l'Contemporain. On portera particulière attention aux formes du conflit dans une société qui le considère comme un désordre et à l'apparition, les formes et les limites de l'intolérance d'État.

Étant donné que la classe magistrale ne dure que 12 heures, les étudiants devront compléter leur information en lisant un bon manuel d'histoire moderne et en préparant le commentaire de chaque document en lisant des études monographiques.

BIBLIOGRAPHIE

Dedieu, Jean-Pierre, et Bourquin, Laurent, L'Espagne de 1492 à 1808, Paris, Belin, 2005.

ÉTUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ÉTUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2



AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.05 LITTÉRATURE AMÉRIQUES ESPAGNOL S3 – EC LITTÉRATURES HISPANO-AMÉRICAINES ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M313
Responsable : GASQUET Axel

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

Apprentissage pratique de l'étude des textes littéraires avec une analyse narratologique.
Choix de textes tirés du corpus de la littérature fantastique Hispano-américaine (XIXe et XXe siècles).

DESCRIPTIF

Dans les CM on abordera des aspects rélevants du genre fantastique et comment il arrive en Amérique hispanique. Quelques éléments théoriques essentiels sur le fantastique et de la narratologie. Éléments biographiques du choix d'auteurs.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours. Tous les textes seront disponibles sur l'ENT.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.06 APPROFONDISSEMENT DISCIPLINAIRE ESPAGNOL S3 – EC THÈME RENFORCÉ ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER EspagnoL_ 3214M317
Responsable : INSUA Myrna

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

DESCRIPTIF

BIBLIOGRAPHIE

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.06 APPROFONDISSEMENT DISCIPLINAIRE ESPAGNOL S3 – EC VERSION RENFORCÉE ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M318
Responsable : GUERRY François-Xavier

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Consolider les acquis en matière de pratique de la version. Appliquer ces connaissances à divers types de textes (littérature, mais aussi civilisation). Perfectionner la maîtrise de l'orthographe, du vocabulaire et de la morphosyntaxe de la langue française. Prendre en compte les apports et les limites de l'intelligence artificielle pour les exercices de traduction.

DESCRIPTIF

Ce cours se présente sous la forme d'un TD où seront reprises et approfondies les techniques de traduction de l'espagnol au français vues lors des semestres précédents. Les textes à traduire, correspondant à l'époque contemporaine (XIXe-XXIe siècles), seront variés tant du point de vue de leur origine géographique que de leur profil générique ou de leur contenu thématique. Il s'agira d'appréhender les divers usages de la traduction dans les études hispaniques, en tant qu'exercice académique, mais aussi en tant que pratique indissociable de la littérature, la civilisation et la linguistique.

BIBLIOGRAPHIE

RODRIGUES Daniel, Version espagnole moderne, Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2021 ; DIAZ Elvire et OROBON Marie-Angèle, Version espagnole moderne (du XIXe siècle à nos jours), Paris : Presses Universitaires de France, 2010

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :



UE 3.07 ANALYSE DOCUMENTS CIVILISATION ESPAGNOL S3 – EC ANALYSE DE DOCUMENTS DE CIVILISATION ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M320
Responsable : DUBET Anne

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

à partir d'un sujet monographique (Cadalso et la nation espagnole), il s'agit d'amener les étudiants à approfondir leurs connaissances théoriques ainsi que leur pratique de l'histoire, tout en leur donnant une meilleure connaissance de l'Espagne des Lumières. Les exercices pratiqués sont les exercices académiques en usage : commentaire ou explication de texte ou de document (écrit ou oral, dirigé ou libre), leçon (orale). Chaque explication orale fait l'objet d'une reprise et d'une correction.

DESCRIPTIF

- Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles avec un esprit critique. En particulier, analyser le dialogue entre la culture espagnole et celle des pays voisins au temps des Lumières.
- Construire une analyse méthodique d'un document historique.
- Présenter son analyse de façon organisée et argumentée.

BIBLIOGRAPHIE

- José Cadalso, Cartas marruecas, 1^e édition : 1789.

Le texte intégral peut être consulté sur le site de la Biblioteca virtual Miguel de Cervantes :

http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor-din/cartas-marruecas--0/html/p0000001.htm#I_1_

Les étudiants gagneront à consulter les éditions critiques académiques, en particulier celle de Joaquín Arce, éditions Cátedra, 1990.

• José Cadalso, Defensa de la nación española contra la «Carta Persiana LXXVIII» de Montesquieu. Texte rédigé vers 1769-1771 et mis en circulation entre 1778 et 1781. Le texte intégral peut être consulté sur le site de la Biblioteca virtual Miguel de Cervantes :

http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor-din/defensa-de-la-nacion-espanola-contra-la-carta-persiana-lxxviii-de-montesquieu--0/html/ff72e830-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html#l_1_

Il existe aussi une édition de la bibliothèque digitale Saavedra Fajardo (voir la page du cours sur l'ENT).

La bibliographie complémentaire sera donnée en classe et sur l'espace de cours de l'ENT.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.08 ANALYSE DOCUMENTS DE LITTÉRATURE ESPAGNOL S3 – EC ANALYSE DE DOCUMENTS DE LITTÉRATURE ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER EspagnoL_3214M321
Responsable : URDICIAN Stéphanie

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

Capacité à mobiliser des outils d'analyse textuelle, particulièrement ceux de l'explication du texte dramatique.

DESCRIPTIF

La première partie des cours (CM) présente les principaux aspects du texte théâtral et les

outils spécifiques de son analyse. Un rapide panorama des principaux courants et des œuvres du théâtre espagnol et hispano-américain des origines à la modernité.

La seconde partie (TD) consiste en exercices d'analyse à partir d'extraits des textes donnés en cours, afin de mettre en pratique la méthode de l'explication linéaire des textes théâtraux.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :



UE 3.09 ANALYSE DE L'IMAGE ESPAGNOL S3 – EC ANALYSE FILMIQUE ESPAGNOL S3

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M322

Responsable : KLEIN Paula

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 24

OBJECTIFS

Acquérir les outils fondamentaux de l'analyse filmique et développer une connaissance des principaux mouvements, réalisateurs et œuvres du cinéma latino-américain, des origines jusqu'au début du XXI^e siècle. Être capable de mobiliser des références historiques, culturelles et esthétiques afin de construire une analyse critique d'une séquence audiovisuelle.

DESCRIPTIF

Ce cours propose une introduction à l'histoire du cinéma latino-américain à travers une double approche historique et analytique. Après une initiation aux principaux outils de l'analyse filmique (plans, cadrages, mouvements de caméra, montage, narration, point de vue et énonciation), les étudiants découvrent les grandes étapes de l'histoire du cinéma latino-américain depuis les premiers films muets jusqu'aux productions contemporaines. Le cours aborde successivement l'âge d'or des cinématographies nationales (Mexique, Argentine, Brésil, Chili, Colombie, Bolivie), le Nouveau Cinéma Latino-Américain des années 1960-1970, le cinéma politique et les représentations des dictatures militaires, avant d'étudier les nouvelles formes de réalisme, les politiques de la mémoire, les violences d'État, les identités latino-américaines, les questions de genre et les transformations du cinéma d'auteur contemporain.

L'analyse s'appuie sur un corpus représentatif comprenant notamment des œuvres de Fernando de Fuentes, Hugo del Carril, Mario Soffici, Leopoldo Torres Ríos, Fernando Birri, Tomás Gutiérrez Alea, Jorge Sanjinés, Miguel Littín, Glauber Rocha, Hugo Santiago, Leonardo Favio, Carlos Mayolo, Lucrecia Martel, Pablo Trapero, Martín Rejtman, Alfonso Cuarón, Pablo Larraín, Patricio Guzmán, Albertina Carri, Santiago Mitre et Rodrigo Moreno. Les séances alternent apports historiques, analyse de séquences filmiques et exercices méthodologiques permettant aux étudiants de construire progressivement une lecture critique des images

BIBLIOGRAPHIE

FILMOGRAPHIE INDICATIVE

Vámonos con Pancho Villa (Fernando de Fuentes, Mexique, 1935)

Doña Bárbara (Fernando de Fuentes, Mexique, 1943)

Los olvidados (Luis Buñuel, Mexique, 1950)

Memorias del subdesarrollo (Tomás Gutiérrez Alea, Cuba, 1968)

La hora de los hornos (Fernando Solanas, Argentine, 1968)

Dios y el diablo en la tierra del sol (Glauber Rocha, Brésil, 1964)

Tiempo de revancha (Adolfo Aristarain, Argentine, 1981)

La historia oficial (Luis Puenzo, Argentine, 1985)

El secreto de sus ojos (Juan José Campanella, Argentine, 2009)

La ciénaga (Lucrecia Martel, Argentine, 2001)

Roma (Alfonso Cuarón, Mexique, 2018)

La Llorona (Jayro Bustamante, Guatemala, 2019)

BIBLIOGRAPHIE

Aumont, Jacques & Marie, Michel, L'Analyse des films, Paris, Armand Colin.

King, John, El carrete mágico. Una historia del cine latinoamericano, Bogotá, Tercer Mundo Editores, 1994.

Stam, Robert, Introducción a la teoría del cine, Barcelona, Paidós.

Une bibliographie complémentaire ainsi qu'une filmographie détaillée seront progressivement mises à disposition des étudiants sur l'ENT.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.10 LANGUE VIVANTE (VOIR TABLEAU LANSAD) S4 – EC LANSAD (AU CHOIX) S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_
Responsable : Voir MCCC LANSAD

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire :

OBJECTIFS

Voir MCCC LANSAD

DESCRIPTIF

Voir MCCC LANSAD

BIBLIOGRAPHIE

Voir MCCC LANSAD

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES :

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Voir MCCC LANSAD

NIVEAU DE LANGUE REQUIS :

AUTRE(S) PRÉREQUIS :

UE 4.01 TRADUCTION ESPAGNOL S4 – EC THÈME ESPAGNOL S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_3214M412
Responsable : CHALERON Vincent

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Traduction littéraire du français à l'espagnol.

DESCRIPTIF

Comparaison linguistique de deux langues dans l'exercice du thème littéraire.

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PRÉREQUIS :

UE 4.01 TRADUCTION ESPAGNOL S4 – EC VERSION ESPAGNOL S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M411
Responsable : QUILLET Julien

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'espagnol et du français ; proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

DESCRIPTIF

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.02 ETUDE LANGUE ESPAGNOL S4 – EC LINGUISTIQUE ESPAGNOL S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M418
Responsable : GREGOIRE Michaël

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

Les étudiants seront capables de situer l'évolution de la langue espagnole dans une perspective historique, depuis le latin jusqu'à l'espagnol contemporain, en identifiant les principales étapes de sa formation, notamment durant la période médiévale (XIe–XVe siècles).

Ils développeront une compétence d'analyse phonologique diachronique, leur permettant de reconnaître et d'expliquer les principales évolutions des systèmes sonores (transformations vocaliques et consonantiques, lois phonétiques, simplifications et restructurations phonologiques) à partir de formes latines et médiévales.

Ils acquerront également une compétence en morphologie et en lexicologie historiques, notamment par la capacité à analyser l'évolution des structures morphologiques (désinences, flexion, formes verbales) et à retracer l'origine et les transformations du lexique espagnol à partir du latin, en mobilisant des outils étymologiques.

Une autre compétence concerne la capacité à comparer des états de langue différents, en mettant en relation l'espagnol médiéval et l'espagnol moderne afin d'identifier continuités, ruptures et régularités dans l'évolution du système linguistique.

Les étudiants seront également formés à l'analyse de corpus linguistiques simples, en sachant appliquer des connaissances théoriques à des données concrètes, dans une démarche rigoureuse et méthodologique propre à la linguistique historique.

Enfin, ce cours contribue au développement de compétences académiques transversales telles que la rigueur analytique, la capacité à mobiliser des savoirs théoriques pour résoudre des exercices pratiques, ainsi que la maîtrise des outils fondamentaux de la linguistique diachronique, en vue de leur réinvestissement dans des études ultérieures en linguistique, philologie ou traduction.

DESCRIPTIF

Le cours de linguistique diachronique de deuxième année de Licence a pour objectif d'initier les étudiants à l'histoire de la langue espagnole, depuis ses origines latines jusqu'à son état contemporain. Une attention particulière est accordée à la période

médiévale (XIe–XVe siècles), qui constitue une étape essentielle dans la formation et la stabilisation progressive de l'espagnol.

L'enseignement propose une approche à la fois historique et linguistique, permettant de comprendre les grandes évolutions qui ont façonné la langue espagnole. Il s'agit notamment d'étudier les transformations phonologiques majeures (évolution des systèmes vocaliques et consonantiques, changements phonétiques réguliers, simplifications ou réorganisations de certains phonèmes) ainsi que les évolutions morphologiques et lexicales. Une partie du cours est consacrée à l'étymologie de mots issus du latin, afin de mettre en évidence les mécanismes de dérivation et de transformation qui ont conduit aux formes espagnoles actuelles.

Ce cours permet également de mettre en perspective l'espagnol médiéval avec l'espagnol contemporain, afin de faire apparaître les continuités et les ruptures dans l'histoire de la langue. Cette comparaison vise à développer chez les étudiants une compréhension fine des dynamiques internes du système linguistique et des facteurs qui influencent son évolution.

Le cours magistral est complété par une heure de travaux dirigés hebdomadaires. Ces séances de TD ont pour objectif de consolider les notions théoriques abordées en cours magistral à travers des exercices d'application. Les étudiants sont ainsi amenés à analyser des corpus, à identifier des phénomènes d'évolution linguistique et à mobiliser les outils méthodologiques de la linguistique diachronique dans des activités pratiques.

L'évaluation finale repose sur une épreuve combinant une partie théorique et une partie pratique. La première consiste en des questions de cours visant à vérifier la maîtrise des notions fondamentales, tandis que la seconde demande une mise en application des connaissances à travers l'analyse de faits linguistiques concrets. Ce dispositif permet d'évaluer à la fois la compréhension des mécanismes historiques de la langue et la capacité à les utiliser dans une démarche d'analyse linguistique rigoureuse.

BIBLIOGRAPHIE

Bernard DARBORD & Bernard POTTIER, *La langue espagnole, éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan Université, 2ème éd. 1994.

Vicente GARCIA DE DIEGO, *Diccionario etimológico español e hispánico*, Madrid, Espasa Calpe, 1985.

Rafael LAPESA, *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1985. Accessible en ligne à l'adresse suivante : <https://filologiaunlp.files.wordpress.com/2012/04/rafael-lapesa-historia-de-la-lengua-espanola.pdf>



Une bibliographie plus complète sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ECHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Les étudiants en Régime Spécial (R.S.) devront prendre contact dès que possible avec l'enseignant et le secrétariat pour établir un programme à préparer.

UE 4.03 LANGUE ORALE ET ÉCRITE ESPAGNOL S4 – EC EXPRESSION ORALE ESPAGNOL S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M415

Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.03 LANGUE ORALE ET ÉCRITE ESPAGNOL S4 – EC GRAMMAIRE ESPAGNOL S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M414
Responsable : CHALERON Vincent

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Exercices structurels dans le but de nous conformer à la norme linguistique de l'espagnol.

DESCRIPTIF

Le défi consiste à partir de problèmes couramment rencontrés dans l'usage de la langue pour résoudre les incertitudes.

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.04 CULTURES ET SOCIÉTÉS ESPAGNOL S4 – EC CIVILISATION HISPANO-AMÉRICAIN ESPAGNOL S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M417
Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Les étudiants en Régime Spécial (R.S.) devront prendre contact dès que possible avec l'enseignant et le secrétariat pour établir un programme à préparer.

UE 4.05 LITTÉRATURE ESPAGNE ESPAGNOL S4 – EC LITTÉRATURE ESPAGNE ESPAGNOL S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_3214M416
Responsable : GUERRY François-Xavier

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

- Situer le théâtre espagnol classique dans le panorama européen de son époque.
- Mobiliser des connaissances d'histoire littéraire, ainsi que des références culturelles sur l'Espagne des XVIe et XVIIe siècles.
- Aborder la spécificité du texte dramatique et maîtriser les principaux outils de l'analyse littéraire

DESCRIPTIF

Introducción al teatro del Siglo de Oro, desde los autores primitivos (Juan del Encina, Bartolomé de Torres Naharro...) hasta la fórmula exitosa de la comedia nueva de Lope de Vega; y, a través de un recorrido temático y cronológico, descubrimiento de algunos escritores y obras imprescindibles de la época (siglos XVI y XVII). La clase magistral, centrada en la historia de la literatura y de las prácticas teatrales, se completará con una parte más práctica (TD), a saber, el estudio minucioso de una obra de lectura obligatoria: El acero de Madrid de Lope de Vega. Se espera una participación de los estudiantes: presentarán cada semana un fragmento de la obra.

BIBLIOGRAPHIE

Lecture obligatoire du semestre : El acero de Madrid de Lope de Vega. Vous pouvez utiliser n'importe quelle édition, quoique celle de Julián González-Barrera (Madrid, Cátedra) soit la plus recommandée. De plus amples indications bibliographiques seront données en cours, mais vous pouvez d'ores et déjà vous procurer l'œuvre.

Références bibliographiques complémentaires :

- Benac, H. et Réauté, B., Vocabulaire des études littéraires, Paris, Hachette éducation, 1993.
- Bensoussan, M., Versification espagnole et petit traité des figures, Rennes, PUR, 1992.

- Couderc, C., Le théâtre espagnol du Siècle d'Or, Paris, PUF, 2007.
- Dupont, P., La langue du Siècle d'Or, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 1990.
- Forradellas, J. et Marchese, Á., Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria, Barcelone, Ariel, 1986.
- Pardo, M. et Pardo. A., Précis de métrique espagnole, Paris, Colin, 2007.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.06 OUVERTURE ESPAGNOL S4 – EC PRÉ-PRO S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_
Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : NON

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.06 OUVERTURE ESPAGNOL S4 – EC ICONOGRAPHIE ESPAGNOL S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M413

Responsable : LAVERGNE Lucie

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 24

OBJECTIFS

Développer une argumentation avec esprit critique

- Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles relevant de la langue maternelle et de la ou des langues visées.
- Formuler à l'écrit et à l'oral des analyses, synthèses et traductions écrites, de la langue étudiée vers la langue maternelle ou réciproquement.

DESCRIPTIF

Il s'agit d'un cours consacré à l'étude et l'analyse de la peinture espagnole des XVI^e et XVII^e siècles, c'est-à-dire de la Renaissance (Renacimiento) au Baroque (Barroco). Il s'agira aussi d'observer, pour chaque période : le contexte historique (politique, économique, culturel) en Espagne, mais aussi parfois en Europe (notamment pour le chapitre 1 sur la Renaissance qu'il faut considérer dans sa dimension européenne), les caractéristiques ou « constantes » de la peinture et de l'art : thématiques privilégiées, style adopté, inventions, etc, les grands peintres correspondant à chaque époque et leurs œuvres principales.

Si le CM vous permettra d'acquérir des connaissances générales et historiques sur les peintres des périodes étudiées, les TD seront consacrés à l'analyse des œuvres précises. Il s'agira de faire une « analyse de tableau » selon une méthodologie exposée lors du premier cours, puis reprise dans chaque TD. Le but est d'apprendre à observer et commenter une œuvre picturale : l'organisation de l'espace de la toile, en deux dimensions, le rythme et les dynamiques instaurés par les lignes, les couleurs, les ombres, etc.

BIBLIOGRAPHIE

une bibliographie sera mise en ligne sur l'espace de cours de l'ENT.



ETUDIANTS D'ECHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ECHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.07 TRANSVERSALE (PPP) S4 – EC PPP LLCER S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 1214DXC3
Responsable :

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire :

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PRÉREQUIS :

UE 4.08 ANALYSE DOCUMENTS DE CIVILISATION ESPAGNOL S4 – EC ANALYSE DE DOCUMENTS DE CIVILISATION ESPAGNOL S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M419
Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ECHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ECHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.09 ANALYSE DOCUMENTS DE LITTÉRATURE ESPAGNOL S4 – EC ANALYSE DE DOCUMENTS DE LITTÉRATURE ESPAGNOL S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 3214M420
Responsable : MATHIOS Bénédicte

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

Développer la capacité à mobiliser des notions d'analyse textuelle (notamment narratologique, métrique et rhétorique) lors de l'explication de textes, à l'oral et à l'écrit.

DESCRIPTIF

Cours d'analyse littéraire de textes narratifs et poétiques espagnols et hispano-américains. La première partie du cours (CM) présente les principales notions de l'analyse narratologique et poétique (étude de la métrique en particulier). La seconde partie (TD) consiste en des exercices d'analyse littéraire effectués par les étudiant.e.s à partir d'extraits de textes donnés en cours, afin de mettre en pratique les éléments de méthodologie étudiés. Programme du cours : prose et poésie hispanophones du Moyen-Âge au XX^e siècle.

BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie succincte :

BALUTET Nicolas, El comentario de textos literarios, Berriozar (Navarra), Cénlit Ediciones, 2010

BENSOUSSAN Mathilde et Albert, LE BIGOT Claude, Versification espagnole suivi de Traité des figures, Presses Universitaires de Rennes, 1994.

PARDO Madeleine et Arcadio, Précis de métrique espagnole, Paris, Nathan, 1992.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2



AUTRE(S) PREREQUIS : Les étudiants en Régime Spécial (R.S.) devront prendre contact dès que possible avec l'enseignant et le secrétariat pour établir un programme à préparer.

UE 4.09 UE TRANSVERSALE PPP S4 – EC PPP EEI AU CHOIX S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_ 1214DXC3
Responsable :

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire :

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ECHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ECHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.10 LANGUE VIVANTE (VOIR TABLEAU LANSAD) S4 – EC LANSAD (AU CHOIX) S4

Mention porteuse : LLCER Espagnol_
Responsable : Voir MCCC LANSAD

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire :

OBJECTIFS

Voir MCCC LANSAD

DESCRIPTIF

Voir MCCC LANSAD

BIBLIOGRAPHIE

Voir MCCC LANSAD

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES :

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Voir MCCC LANSAD

NIVEAU DE LANGUE REQUIS :

AUTRE(S) PREREQUIS :